



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRADE/WP.5/2003/9  
27 November 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,  
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по международной юридической  
и коммерческой практике

Пятьдесят первая сессия  
17-19 ноября 2003 года

**ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ**

## Введение

Рабочая группа по международной юридической и коммерческой практике содействует реформированию и укреплению новой правовой, институциональной и регламентационной базы в странах с переходной экономикой. В этой связи она готовит руководящие принципы в отношении наилучшей практики и осуществляет программы технической помощи, с тем чтобы помочь странам в выполнении указанных руководящих принципов. Цели этих программ соответствуют целям Организации Объединенных Наций, установленным в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций применительно к борьбе с нищетой, в материалах Конференции Организации Объединенных Наций по финансированию развития и "Монтеррейском консенсусе", а также на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в Йоханнесбурге. В ходе решения стоящих перед ней задач Рабочая группа в максимально возможной степени вовлекает деловые круги и гражданское общество. Эти методы работы и вышеупомянутые цели согласуются с планом действий ЕЭК ООН. Кроме того, Рабочая группа поддерживает деятельность по гармонизации законодательства и институциональной базы в контексте европейской экономической интеграции и процесса расширения ЕС. Вклад Рабочей группы в дело совершенствования правовой и регламентационной основы способствует развитию предпринимательства и созданию условий для ПИИ, в частности в странах с переходной экономикой.

## Программа работы по линии различных подразделений Рабочей группы

В настоящее время Рабочая группа отвечает за деятельность по трем направлениям:

- Альянс в поддержку партнерства между государственным и частным секторами, ранее именовавшийся Группой по проектам "строительство - эксплуатация - передача" (СЭП)
- Разработанная Консультативной группой по недвижимости Программа "Земля для развития" с предложением учредить группу экспертов высокого уровня по имущественным правам бедных слоев населения под председательством Эрнандо де Сото и в сотрудничестве с ООН-Хабитат и ПРООН
- Консультативная группа по обеспечению осуществления и защите прав интеллектуальной собственности в интересах поощрения инвестиций

В состав этих консультативных групп входят эксперты из государственного и частного секторов. Они оказывают практическую помощь странам с переходной

экономикой и финансируются за счет внебюджетных взносов, взносов натурой и денежных взносов. Деловые круги тесно сотрудничают с этими консультативными группами. Стремясь способствовать расширению сотрудничества с деловыми кругами и содействовать осуществлению руководящих принципов Организации Объединенных Наций (июль 2000 года) для укрепления взаимодействия с деловыми кругами в реализации целей Организации Объединенных Наций, Рабочая группа помогла подготовить "Руководящие принципы партнерства с деловыми кругами", опираясь на свой опыт в деле налаживания такого рода нового партнерства. Доклады этих трех групп представляются пятьдесят первой сессии Рабочей группы в трех отдельных документах. Рабочей группе предлагается принять решения по конкретным предложениям, высказанным этими органами в соответствующих докладах.

### Общая концепция и задачи

3. Общая концепция и задачи РГ.5 постоянно обновляются с учетом изменений, происходящих в регионе. Предметом гордости является то, что Рабочая группа идет впереди в деле принятия новых инициатив, направленных на актуализацию своих методов работы. В числе этих методов можно отметить, например, проведение открытых форумов в первый день своих сессий, с тем чтобы привлечь к участию представителей неправительственных кругов, учреждение действенных подгрупп, призванных оказывать помощь правительствам с целью содействия осуществлению своих руководящих принципов, и обсуждение новых тем, таких, как важность "Принципов надлежащего управления в рамках партнерства между государственным и частным секторами".

4. Последствия расширения ЕС потребуют новых коррективов и укрепления сотрудничества между ЕС и ЕЭК ООН. Это потребует также уделения более пристального внимания странам за пределами ЕС. Указанная деятельность будет предполагать использование экспертных услуг и опыта, накопленного в правовой области странами, которые прошли переходный период и присоединятся к ЕС в 2004 году. Кроме того, сравнительным преимуществом РГ.5 является нейтральный механизм Организации Объединенных Наций, подразумевающий применение юридических и коммерческих принципов, согласующихся с целями Организации Объединенных Наций. В рамках ЕЭК ООН этот орган является уникальным с точки зрения своего мандата и бюро.

5. В связи с этим секретариату предлагается созвать небольшую целевую группу в составе представителей РГ.5 для пересмотра мандата и круга ведения РГ.5, с тем чтобы отразить указанные задачи и общую концепцию, а также представить соответствующий доклад следующей сессии.

### Результаты

6. Рабочая группа организовывала на каждой из своих сессий форум и готовила руководящие принципы по различным аспектам коммерческой практики, которые утверждались членами РГ.5. В нынешнем году цель заключается в том, чтобы подготовить руководящие принципы надлежащего управления в рамках партнерства между государственным и частным секторами и чтобы посредством своего руководства и поддержки оказывать техническую помощь по линии своих различных подгрупп, а именно, как упоминалось выше, Альянса в поддержку ПГЧС, КГНКГ, ИС и т.д.

7. Как предполагается, соответствующая целевая группа, будучи созданной, изучит следующие вопросы:

- i) как также повысить отдачу от достигнутых результатов?
- ii) как создать группу по арбитражу с целью оказания помощи в деле распространения наилучшей практики в области разрешения споров в регионе?

### Темы для сессий РГ.5 в последующие три года

8. РГ.5 обычно принимает решения в отношении тематики своего следующего годового форума. Чтобы добиться расширения поддержки и понимания, планируется, что РГ.5 будет осуществлять свою деятельность на трехлетней "скользящей" основе при использовании программы, включающей предварительно выбранные темы. Учитывая ограниченные ресурсы, целесообразно также, чтобы эти темы оставались тесно связанными с областями, где РГ.5 неизменно обладает экспертным потенциалом. Исходя из этого, секретариат предлагает следующие темы форумов и ориентировочные направления работы на ближайшие три года по проблематике *"Совершенствование судебных процедур в контексте коммерческой и юридической практики для интегрированной Европы"*:

- Ноябрь 2004 года: Разрешение споров в сфере предпринимательской деятельности и торговли: роль посредничества (с целью подготовки руководящих принципов), в сотрудничестве с ЮНСИТРАЛ. На этом совещании можно было бы завершить работу по пересмотру Конвенции о внешнеторговом арбитраже 1961 года и обсудить вопрос о воссоздании, при условии наличия ресурсов, консультативной группы для оказания помощи юристам, правительствам и фирмам на европейском континенте в использовании более эффективных систем урегулирования споров.

- 2005-2006 годы: Новые тенденции в законодательстве и политике в области конкуренции и их влияние на предпринимательскую деятельность, в сотрудничестве с ЕС, и/или: Проблемы интеллектуальной собственности в рамках сотрудничества с ЕС при уделении особого внимания демонстрации того, каким образом должны применяться права ЕС, чтобы стимулировать расширение инноваций в европейской экономике.

-----